

Referências bibliográficas

ARMINEN, Ilkka. **On the context sensitivity of institutional interaction**. *Discourse & Society*, 11 (4): 435 – 458, 2000.

BAKHTIN, M. **Marxismo e Filosofia da Linguagem**. São Paulo: Editora Hucitec, (1929/1981).

BAMBERG, M. Construindo a masculinidade na adolescência: posicionamentos e o processo de construção da identidade aos 15 anos. In: MOITA LOPES, L.P. & BASTOS, L. C. (Orgs.) **Identidades** – recortes multi e interdisciplinares. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2002.

BASTOS, L. C. Estórias de mulheres e homens: narrativa, sexo e construção de identidade. **The Specialist**, São Paulo, v. 20, n. 1, p. 17-29, 1999a

_____. Atividade lingüística em situação de trabalho: uma visão sócio-interacional. **Revista da FERP** (Fundação Educacional Rosemar Pimentel, Volta Redonda, RJ), 2 (2):60-66, 1999b.

_____. Contando estórias em contextos espontâneos e institucionais - uma introdução ao estudo da narrativa. **Calidoscópio**. São Leopoldo, RGS, V. 1, n. 1, p. 74-87, 2003.

_____. Narrativa e vida cotidiana. **Scripta**, Belo Horizonte, V. 7, n. 14, p. 118-127, 2004.

BATESON, G. A theory of play and fantasy. In **Steps to an ecology of mind**. New York: Ballantine, 1972.

BAUMAN, Zygmunt. **Modernidade Líquida**. Rio de Janeiro, Jorge Zahar Ed., 2001

BROCKMEIER, J. & HARRÉ, R. Narrative: problems and promises of an alternative paradigm. **Research in Language and Social Interaction**, 30(4), pp.263-283, 1997.

BOGDAN, R. e BIKLEN, S. K. **Qualitative Research for Education**. Boston, Allyn and Bacon, Inc., 1982.

BRUNER, J. **Atos de significação**. Porto Alegre, Artes Médicas, 1997,

CARRICABURU, D. e PIERRET, J. From Biographical Disruption to Biographical Reinforcement: The Case of HIV – positive Men, **Sociology of Health and Illness**, 17(1): 65-88, 1995.

CICOUREL, A. V. “The interpretation of communicative contexts: examples from medical encounters. In: DURANTI, A. e GOODWIN, C. (eds.). **Rethinking context**. Cambridge University Press, 1992.

CREE, Vivienne E. et al. **Stigma and Parental HIV**, London, Thousand Oaks, CA e New Delhi , Vol. 3(1): 7–25, Sage Publications, 2004.
www.sagepublications.com

DAVIES, B & HARRÉ, R. Positioning: The Discursive production of Selves. **Journal for the Theory of Social Behaviour**, 20(1), 43-63, 1990.

EDER, Donna. **School talk: gender and adolescent culture**. New Jersey, Rutgers University Press, 1951.

EDLEY, N & WETHERELL, M. Jockeying for position: the construction of masculine identities. **Discourse and Society**, 8, pp.203-217, 1997.

ERICKSON, F. Money tree, lasagna bush, salt and pepper: Social construction of topical cohesion in a conversation among Italian-Americans. In: D.TANNEN (ed.), **Analysing Discourse: text and talk**. Washington, Georgetown Univ. Press, p.43-70, 1982.

ERICKSON, F. Qualitative methods. In R. L. Linn & F. Erickson (Orgs.), **Quantitative methods; Qualitative Methods** (Vol. 2, pp. 75-194). New York: Macmillan, 1990.

ERICKSON, F. & SCHULTZ, J. **The counselor as gatekeeper: social interaction in interviews**. New York, Academic Press, 1982

FABRIS, E. T. H. e LOPES, M.C. O olhar do cinema sobre a diferença. In: LOPES, L. P. M. e BASTOS, L. C. (orgs.) **Identidades-recortes multi e interdisciplinares**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2002.

FAIRCLOUGH, N. **Discourse and Social Change**. Great Britain: Polity, 1992.

FISHER, S. Institutional authority and the structure of discourse. **Discourse Processes** nº 7, p. 201-24, 1984.

FISHER, S. e TODD, A. (eds.). **The Social Organization of Doctor-Patient Communication**. Second edition. Norwood, NJ: Ablex, 1993.

GARCEZ, P. M. Formas institucionais de fala-em-interação e conversa cotidiana: elementos para a distinção a partir da atividade de argumentar. **PaLavra** (PUC-Rio) 8:54-73, 2002.

GIDDENS, A.; BECK, U. e LASH, S. **Modernização reflexiva**. São Paulo, Ed. da Unesp, 1997.

GOFFMAN, E. **A representação do Eu na Vida Cotidiana**. Petrópolis, Vozes, [1959] 1975.

_____. **Estigma** – Notas sobre a manipulação da Identidade Deteriorada. Rio de Janeiro, LTC, 4ª ed., RJ, LTC. Tradução de Márcia Bandeira de Mello Leite Nunes, [1963] 1988.

_____. The Neglected Situation. **American Anthropologist**, vol.66, no. 6, part.2, pp. 133-6, 1964.

_____. Footing. **Forms of talk**. Filadélfia, University of Pensilvania Press, pp.1-29. [1979] 1981.

_____. **Frames Analysis**. New York:Harper & Row, 1974.

_____. Footing. In: RIBEIRO, B. T. e GARCEZ, P. M. **Sociolingüística Interacional**. São Paulo, Edições Loyola, 2002, 2ª ed. 2002.

_____. **Forms of Talk**. Philadelphia: University of Pennylvania Press, 1981.

_____. **Interaction Ritual: Essays in Face-to-Face Behavior** Garden City: Doubleday, 1967.

GUMPERZ, J. J. The conversational analysis of social meaning: A study of classroom interaction. In: R. Shuy (org.), **Sociolinguistics: Current trends and prospects**. Washington, DC: Georgetown University Press, 1972.

_____. **Discourse strategies**. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

_____. On interactional sociolinguistic Method. In: S. SARANGI & C. ROBERTS (eds.) **Talk, Work and Institucional Order**, 374-406. Berlin: Mouton de Gruyter, 1999a.

_____. Interactional sociolinguistics: A personal perspective. In D. Shiffrin, D. Tannen & H.E. Hamilton (Orgs.) **The handbook of discourse analysis**. (pp 215 – 228). Oxford: Blackwell, 2001.

_____. Convenções de Contextualização. In: RIBEIRO, B. T. e GARCEZ, P. M. **Sociolingüística Interacional**. São Paulo, Edições Loyola, 2002, 2ª ed. 2002.

GUMPERZ, J. J., Cook-Gumperz, J. Introduction: Language and the communication of social identity. In GUMPERZ, J. J.(Org.), **Language and social identity** (pp. 1-21). Cambridge: Cambridge University Press, 1982.

HALL, Stuart. **Storylines. Craftartists' narratives of identity**. Cambridge, 1999.

_____. **A identidade cultural na pós-modernidade**. Rio de Janeiro: DP & A Editora, 2000.

HARRÉ, R. & VAN LANGENHOVE, L. **Positioning Theory: Moral Contexts of Intentional Action**. Great Britain: Blackwell, 1999.

HOLLWAY, W. Gender difference and the production of subjectivity. In HENRIQUES, J.; HOLLWAY, W.; URWIN, C.,V. & WALKERDINE, V. (Eds) **Changing the Subject: Psychology, Social Regulation and Subjectivity**. London: Methuen, 1984.

JOHNSTONE, Barbara. **The linguistic individual. Self-expression in language and linguistics**. New York, Oxford University Press, 1996.

JONES, E.; FARINA, A.; et al. **Social stigma: The psychology of marked relationships**. New York: Freeman and Company, 1984.

LABOV, W. The Transformation of experience in narrative syntax. **Language in the Inner City**. Philadelphia: U. of Pennsylvania, 354-396, 1972.

LARAIA, Roque de Barros. **Cultura: um conceito antropológico**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed. , 2004.

LEVINSON, S.C. **Activity types and language. Pragmatics Microfiche 3:3-3 D1-G5**, 1978. Também publicado em 1979. *Linguistics* 17: 365-399.

LINDE, Charlotte. **Life stories, the creation of coherence**. New York, Oxford University Press, 1993.

LINDE, Charlotte. Evaluation as linguistic structure and social practice. In: B.-L. GUNNARSSON e P. LINELL; B. NORDERBERG, **The Construction of Professional discourse**. London/New York, Longman, p. 151-172, 1997.

LOPES DANTAS, M. T. Diferentes construções do “eu” em narrativas sobre loucura e arte. **Coleções IPUB – Narrativa, Identidade e Clínica**, 2001.

LOURO, Guacira Lopes (org.). **O Corpo Educado. Pedagogias da sexualidade**. Belo Horizonte: Autêntica, 2000.

MASON, T. et al. (eds). **Stigma and Social Exclusion in Healthcare**. London: Routledge, 2001.

MEHAN, H. **Learning lessons: Social organization in the classroom**. Cambridge, Massachusetts: Havard University Press, 1979.

MINAYO, M. C. S. (org.). **Pesquisa social: teoria, método e criatividade**. Petrópolis, RJ: Vozes, 2002.

MISHLER, E. **The discourse of medicine: Dialectics of medical interviews**. Norwood, New Jersey: Ablex, 1984.

_____. **Research interviewing – context and narrative**. Massachusetts: Havard University Press, 1986a.

_____. A matter of time: when, since, after Labov and Waletzky. **Journal of Narrative & Life History**, 7 (1-4), pp. 69-74, 1997.

_____. **Storylines: Craftartist's narratives of identity**. Cambridge, Harvard University Press, 1999.

_____. **Narrative and Identity: The Double Arrow of Time**. Conferência apresentada no Congresso Discurso, Identidade e Sociedade, PUC-Rio, 2001.

_____. Narrativa e Identidade: a mão dupla do tempo. In: L. P. MOITA LOPES, e L.C. BASTOS (eds.), **Identidades – Recortes multi e interdisciplinares**. Campinas, Mercado de Letras, p. 97-119, 2002.

MOITA LOPES, L. P. Práticas narrativas como espaço de construção das identidades sociais: uma abordagem socioconstrucionista. **Coleções IPUB**, nº 1, Instituto de Psiquiatria, UFRJ, 2001.

_____. **Identidades Fragmentadas: a Construção Discursiva de Raça, Gênero e Sexualidade em Sala de Aula**. Campinas: Mercado de Letras, 2002.

NORRICK, Neil R. Retelling Stories in Spontaneous Conversation. **Discourse Processes** nº 25 (1), p. 75-97, 1998.

OCHS, Elinor. Constructing Social Identity: A Language Socialization Perspective. **Research on Language and Social Interaction**, 26 / 3, 287 – 306, 1993.

OLIVEIRA, M, do C.L. de e BASTOS, L. C. Saúde, doença e burocracia: pessoas e dramas no atendimento de um seguro saúde. In: B. T. RIBEIRO; C. LIMA e M. T. LOPES DANTAS (eds.), **Narrativa, Identidade e Clínica**. Rio de Janeiro, IPUB-CUCA, 2001.

PEREIRA, Maria das Graças Dias. Introdução. In: M.G.D. Pereira (org.). **Revista PaLavra**, 7-25, Rio de Janeiro, Editora Trarepa, 2002.

Polanyi, Lyvia. Conversational Storytelling. Van DIJK, Teun (org.). Handbook of Discourse Analysis, vol. 3 – **Discourse and Dialogue**. Londres, Academic Press, 1985.

RAICHELIS, Raquel. **Esfera pública e Conselhos de assistência social: caminhos da construção democrática**, 2ª ed. Rev., São Paulo, Cortez, 2000.

RENA, L. C. C. B. **Sexualidade e adolescência** – as oficinas como prática pedagógica. Belo Horizonte: Autêntica, 2001.

RIBEIRO, Branca Telles. **Coherence in psychotic discourse**. New York: Oxford University Press, 1994a.

_____. Análise de Enquadres em uma Entrevista Psiquiátrica. In: B.T. Ribeiro & Diana Pinto (orgs.) O discurso em Mosaico. **Cadernos IPUB**, (5): 39-78, 1997.

_____. Footing, positioning, voice. Are we talking about the same things? In de Fina, A.; Schiffrin, D. ; Bamberg, M. Discourse and Identity. Cambridge, Cambridge University Press, 2006.

RIBEIRO, B. T. e GARCEZ, P. M. **Sociolinguística Interacional**. São Paulo, Edições Loyola, 2002, 2ª ed.

RICOEUR, P. Narrative time. **Critical Inquiry**, 7 (1), pp. 169-190, 1980.

RIESSMAN, Catherine Kohler. **Narrative Analysis**. Qualitative Research Methods series. Newbury Park, CA: Sage, 1993.

SARANGI, S. e ROBERTS, C. **Talk, Work and Institutional Order Discourse in Medical, Mediation and Management Settings**. New York: Mouton, 1999.

SCHIFFRIN, Deborah. Speaking for another in sociolinguistic interviews: alignments, identities, and frames. In TANNEN D. (ed.) **Framing in discourse**. New York/Oxford University Press, 1993.

SCHIFFRIN, Deborah. Interactional sociolinguistics. In: ____ **Approaches to discourse**, Cambridge: Blackwell, 97-136, 1994.

SCHIFFRIN, Deborah. Narrative as self-portrait: sociolinguistic constructions of identity. **Language in Society**, 25 (2): 167-203, 1996.

SHIH, Margareth. Positive Stigma: Examining Resilience and Empowerment in Overcoming Stigma. **ANNALS, AAPSS**, 591, January, 2004, pp.175-184.

SILVA, Tomaz T. (org.). **Identidade e diferença: a perspectiva dos estudos culturais**. Petrópolis: Vozes, 2000.

SONTAG, S. **Illness as Metaphor**. London: Penguin, 1978.

TANNEN, D. What's in a frame? Surface evidence for underlying expectations. In R. Freedle (Org.), **New directions in discourse processing**, Norwood, New Jersey: Ablex, 1979, 137-81. Também publicado em Tannen, D. (Org.).1993. **Framing in Discourse**, 14-54. New York: Oxford University Press.

TANNEN, D. Interactional sociolinguistics. In W. Bright (org.), **International encyclopedia of linguistics**, New York: Oxford University Press, vol. 4,9-12, 1982.

TANNEN, D. **Conversational style: Analysing talk among friends**. Norwood, New Jersey: Ablex, 1984a.

TANNEN, D. **That's not what I meant!: How conversational style makes or breaks your relations with others**. New York: William Morrow, 1986.

TANNEN, e WALLAT. Enquadres Interativos e esquemas de conhecimento em interação: exemplos de um exame/consulta médica. In: RIBEIRO, B.T. e GARCEZ, P.M. (orgs.). **Sociolingüística Interacional – antropologia, lingüística e sociologia em análise do discurso**. Porto Alegre, Age, [1987] 1998.

TING-TOOMEY, S. **Communicating across cultures**. New York, London, The Guilford Press, 1999.

TODD, A. The prescription of contraception: negotiations between doctors and patients. **Discourse Processes**, nº 7, p.171-200, 1984.

WIDDICOMBE, S. Identity as analysts' and participants' resource. C. Antaki & S. Widdicombe (eds.). **Identity in Talk**. Great Britain: Sage, pp. 191 – 206, 1998.

WOODWARD, K. Introduction em WOODWARD, K. (ed.) **Identity and Difference**. London, Sage, 1997.

Woodward, Kathryn. Identidade e diferença: uma introdução teórica e conceitual. In: SILVA, Tomaz Tadeu da (org.). **Identidade e diferença**. Petrópolis: Vozes, 2000.

9.

Anexos

Anexo 1

Transcrição de entrevista – gravada em outubro de 2001

Assistente social: Carlos

Paciente: Priscila

1. Carlos enfermaria:: (.) do NESA (.) hospital João Carlos.
2. (9,0)
3. como é seu nome ?
4. Priscila <Priscila Maria de Carvalho>.
5. Carlos Priscila ? você tá com quantos anos hoje, Priscila ?
6. Priscila °vinte e um.°
7. Carlos vinte e um anos ? você completou quando ?
8. Priscila dia oito de outubro.
9. Carlos oito de outubro ?(.) e::: (.)
10. Priscila, você, cê tá interna:da, há quanto tempo ?
11. Priscila vai fazer um ano mês que vem, dia 8 de:: novembro.
12. Carlos oito de novembro ? faz um ano ?
13. Priscila °um ano°
14. Carlos é ?
15. e assim, quais são as pessoas da sua família, (.)
16. que:: mantêm mais contato com você:: nesse perí::odo,
17. quais são as pessoas mes- que são mais próximas a você ?
18. Priscila minha irmã .
19. (4,0)
20. Carlos é ?
21. Mais alguém ?
22. Priscila minha mãe também.
23. Carlos é ?
24. como é que tem sido assim,

25. como é que tem sido a forma de contato de você::s ?
26. Priscila Mais por telefone, (4,0) ↓com a minha mãe.
27. Carlos é ?
28. cê tem recebido visi::ta ↓como é que é ?
29. Priscila esse- humm (.) faz (.) tempo que não,
30. Faz um tempinho que não.
31. Carlos é?
32. Olha só você tá com vinte e um anos, eh::
33. o problema de saúde que você tem, que levou você à internação (.)
34. eh:: começou a acontecer com você: com quantos a::nos:: ?
35. Priscila foi com oito anos, []oito pra nove anos.
36. Carlos [é ?]
37. Você lembra como é que foi que aconteceu ?
38. Priscila eu (.) senti fraqueza nas pernas,
39. eu andava e caía (.)
40. tu::- sem firmeza, eu não conseguia andar (2,0).
41. aí:: (.) fiquei qua- uns três meses
42. assim °mais ou menos°
43. aí eu fui, pru hospital,
44. aí o médico disse que era febre reumática,
45. aí num foi, (.). Num era.
46. aí depois falaram que:: aí investigaram fiz uma série de exames
47. que::: acusaram um angioma (.) um tumor na espinha (.)
48. o médico disse que nasceu comigo.
49. Carlos e só se de- desenvolveu mais tarde=
50. Priscila =desenvolveu mais tarde.
51. aí, depois, operei fiz a cirurgia na espinha,
52. e desde então não ando mais ,
53. só ando na cadeira de roda.
54. Carlos e você, você morava aonde ? ↓nessa época?
55. Priscila na época eu morava em Pilares (.) na rua das cachoeiras.
56. Carlos no bairro de Pilares, Rio de Janeiro ?
57. Priscila é. Rio de Janeiro.
58. Carlos °é°. e lá você morava com quem ?
59. Priscila meu pai, (2,0) meu- minha mãe, meu sobrinho, e minha irmã.
60. Carlos assim depois desse período que você começou a internar, eh::

61. São são um período de internação longo °né?°
62. como é que tem sido pra você em termos de (.) de fazer ativida::des,
63. de passar seu te::mpo.
64. como é que você tem feito °essas coisas°?
65. Priscila ah eu tento me ocupar, fazendo bijuteria, boneca de lã, ↑artesanato.
66. quando tenho tempo. tô estudando também,(.)
67. aí eu ocupo o tempo estudando,(2,0)
68. [fora isso,
69. Carlos [den- dentre essas coisas assim
70. quais as coisas que você mais gosta de fazer?
71. Priscila estudar.
72. Carlos é? qual a importância, do estudo?, pra você ?
73. Priscila porque sem estudo eu não vou a lugar nenhum. (2,0)
74. pelo menos saber ler e escrever eu sei
75. ↓mas muita coisa eu não sei e isso precisa.
76. Carlos você quando:: °assim° estava matriculada na esco:la,
77. você freqüentava a escola,
78. você estudou até que ano ?
79. Priscila Até a segunda série.
80. Carlos Até a segunda série? aí você depois ainda continuou i::ndo e::
81. Priscila só fui assistir duas aulas depois preconceito do do (.) da turma,
82. eu saí e não voltei mais.
83. Carlos é? como é que é esse preconceito?
84. Priscila ah o pessoal ficava olhando pra mim, ficava perguntando, cochichando °um pelo do outro°
85. Não chegava perto de mim, como se eu tivesse uma doença contagio:sa, (.)
86. aí isso me afetava muito no começo
87. aí depois:: (.) eu não quis ficar mais na escola.
88. Carloss você achava que a-a-as pessoas assim sabiam que que você tinha ou::
89. [de repente] era medo de de de de °()
90. também não sabia não sabia o que que era.°
91. Priscila [não, não sabia.] é e:: também o pessoal não sabia vo-
92. só a professora na época explicou só .hhh
93. que eu tive um problema e:: fiquei (.) na cadeira (.)
94. aí muita gente ficava perguntando
95. aí eu correspondia o que eu podia, o que eu sabia eu respondia (.)

96. mas muitos não chegavam perto.
97. Carlos você entende assim que:: (.) eh::
98. o fato de todo mundo ficar pergunta::ndo, né?
99. e de de toda hora ficar-
100. de certa forma estavam lembrando a você
101. que você de repente tinha um problema de (.) de saúde e::
102. e de repente era uma coisa que você podia tá resolvendo
103. e: toda hora o pessoal ficava relembrando isso=
104. Priscila =é. isso também é chato.
105. eu não ligo pra:: responder não, porque ninguém nasce sabendo.
106. °a curiosidade dos outros°
107. mas às vezes incomodava porque lembrava
108. tava às vezes tentando esquecer (.)
109. e vinha um e lembrava e fazia eu lembrar tudo de no:vo.
110. isso às vezes me machuca, mas, (.)()
111. vamos dizer, a raça humana não nasce sabendo (.) então,
112. se tem curiosidade, se eu posso responder, eu respondo.
113. Carlos mas de certa forma te incomodava
114. Priscila é de certa maneir- incomoda até hoje muita gente pergunta aí incomoda,
115. mas fora isso,
116. Carlos o que que você sente mais falta assim da escola ?
117. você disse que tem vontade de aprender, né ?
118. °e a e a ler pra escrever legal como você tava falando, né?
119. só que cê já está aprend-° tá lendo, tá
120. e assim, e você sente falta do convívio, com as pessoas? =
121. Priscila ah sinto, muita falta. (.) °das pessoas°
122. ↑dos colegas, né? ↓de turma que eu tinha, (.)
123. isso faz muito falta.
124. e queira ou não ajuda a até aprender também
125. °você com um amigo, com um colega° (2,0)
126. isso faz muita falta.
127. Carlos e assim, e e você hoje ?
128. Tem alguma coisa hoje que te chama mais atenção, que te preocupa ma::is ?,
129. (4,0)
130. Priscila ah agora no momento só tá preocupando mesmo (.) ah::
131. o que vai ser da minha vida daqui pra frente

132. (2,0) que tá em >°vamos dizer assim°<tá em discussão a minha vida
 133. e eu quero saber o que vai ser da minha vida daqui pra frente.
 134. fora isso nada ta me preocupando muito não.
 135. Carlos e assim, você pra- eh:: sua vida tá em discussão, né?
 136. E você discute toda sua vida ? ou::,
 137. Priscila quando posso, pergunto. pergunto a:: assistente social, pergunto aos
 psicólogos, pergunto aos médicos,
 138. o que eles me respondem, (2,0) eu aceito mas fica a dúvida, né?
 139. [tem muita c-]
 140. sempre ficam muitas dúvidas.=
 141. Carlos [sempre fica alguma dúvida?]
 142. Priscila =aí () o que que vai fazer.
 143. Carlos e:: (.) assim >quer dizer < algumas coisas então da sua vida depende de: de
 uma tomada de decisões,
 144. não só sua, né? mas de outras pessoas, né? > principalmente< os
 profissionais de saúde,
 145. Né?
 146. Priscila profissionais de saúde, da minha mãe,
 147. Carlos °da sua família em geral°
 148. Priscila Da minha família. (.) toda a família junto,
 149. Carlos que que cê mais queria que acontecesse na:: (.) na sua vida ?
 150. Ou então () assim de uma opinião
 151. assim uma coisa do mundo uma coisa mais:: mais aberta,
 152. Priscila olha, o que eu queria, o-
 153. se eu pudesse, era voltar a época que eu vivia como meu pai (3,0)
 154. porque:: na época que eu vivia com ele
 155. Eu não sofria tanto como eu tô sofrendo agora (.)
 156. Em relação a (.) o carinho, a atenção, isso tá afetando muito
 157. se eu pudesse trazer, voltar, no tempo,
 158. Eu °gostaria de voltar°.
 159. Carlos sente muita falta dele?
 160. Priscila sinto, muita falta.
 161. Carlos acha que ele podia tá (.) hoje, te ajudando, (.)
 162. te ajudando mais assim, praticamente, né?
 163. nas nas decisões da sua sua vida.=
 164. Priscila Sim, de certo modo sim.

165. Carlos =e também a enfrentar o:: o: (.)
166. °a superar as dificuldades que cê tem que enfrentar°
167. Priscila sem dúvida, ele poderia me ajudar bastante. °em que eu precisar°
168. Carlos e:: Priscila, olha só, você tá numa enfermaria, né, de:: de adolescente, né?
169. Priscila É
170. Carlos °aí assim° você sabe que as outras pessoas que internam aqui
171. também tem a mesma faixa etá::ria
172. talvez um pouquinho menos, =
173. Priscila é.
174. Carlos =né? assim, o que que é a adolescência pra você, Priscila ?
175. Priscila Ah::uh: pra mim a adolescência é::: (.)
176. curtir a v- esquecer o jeito de criança, brincar com boneca,
177. >°esse negócio todo°< ter mais: (.) contato com a vi:da. (.)
178. Ter algumas responsabilidades isso
179. Carlos você percebe, assim,
180. o momento que a: (.) criança (.) passa a ser adolescente ?
181. ↓deixa de ser criança e passa a se assumir como adolescente.
182. tem um momento que marca isso ?
183. Priscila Ah, eu acho que sim. (.)
184. porque:: tem muitas crianças que:(.) já tem (2,0) mais maturida:de,
185. mais responsabilida:de, isso eu acho que já tá passando pra adolescência.
186. Carlos quando a pessoa ela tra- ela: (.) começa a assumir responsabili[da:de,
187. começa] a entender as coisas que estão acontecendo em [volta], (.) =
188. Priscila [assumir responsabilidade]
189. [é.]
190. Carlos =ela tá deixando de ser criança, pra ser adolescente?
191. Priscila é. isso é. pra mim eu acho.
192. Carlos e aí mais na frente com como é que você
193. essa passagem da fase da adolescência pra fase adulta ?
194. Priscila Ah, isso eu acho a parte mais difícil.
195. Carlos é?
196. Priscila que eu agora tô passando por essa fase, tá um pouco difícil
197. porque eu agora tenho que tomar decisão por mim, (2,0)
198. e num não vou ficar dependendo mais dos outros pra tomar decisão (.)
199. Na minha frente, por mim.
200. Eu que vou ter que tomar decisão. decidir o que fazer, (2,0)

201. decidir agora o que que é certo ou errado,
202. Carlos pra que a sua opinião seja ouvida pelas pessoas
203. Priscila é. agora eu vou ter (.) que::, cuidar da minha vida. agora não é mais::, (.)
204. não tem mais ninguém pra ficar tomando conta da minha vida.
205. Eu que vou ter que tomar. saber o que é certo,
206. o que é errado,
207. entender o que eu não devo fazer, (5,0)
208. Carlos ↓tá bom↑ tá bom, Priscila.
209. obrigado.
210. Priscila De nada.

Tempo de duração: aproximadamente 11 minutos

Anexo 2

Transcrição de entrevista – gravada em julho de 2002

Assistente social: Renata

Mãe: Francisca (mãe de Priscila)

1. Renata eh:: diz para mim seu no:me ida:de=
2. Francisca =Francisca Maria Albuquerque sou a mãe da Priscila Maria
3. [(.)]Albuquerque.
4. Renata [hum]
5. Francisca ela:: era uma pessoa normal,
6. com dez anos ela teve um tumor na espinha,
7. > segundo me disseram < que era um tal de emangioma
8. operaram a menina ficou >paralítica<
9. já fez dois enxertos por aqui .hhh (.) e:: [não resolve nada =
10. Renata [isso acon-
11. Francisca = interna >volta para casa< a- até que agora ela conseguiu pegar
12. uma hepatite braba aqui dentro (.)
13. de dois anos para cá um ano e pouco para cá,
14. não sei bem ao [certo, =
15. Renata [humhum
16. Francisca = e:: tá nessa situação que o quadro dela é:: aquele quadro que::
17. eu (.)com a minha ignorância (.)
18. como leiga , ela não tem mais nada > a ser feito por ela <
19. é só esperar mesmo a morte.
20. Renata e:: eh:: a Priscila quando ela era pequena
21. ela tinha algum problema de saúde ?,=
22. Francisca = não . nunca teve nada foi da noite pro dia ,
23. (.) acabou com a vida da garota (.)
24. foi no hospital Maria operaram disseram que ela tinha um tumor,
25. meteram na mesa e acabou com a vida da garota.
26. Renata mas você >assim< você questionou::
27. se ela tinha ou não tinha esse-
28. Francisca eu não questionei porque: se é na- na:: na época de hoje,

29. que eu já tô mais (2,0) ambientada
 30. com a doença, tendeu ?
 31. eu tenho certeza que dessa vez eu já saberia o que fazer.
 32. só que na época eu tava totalmente leiga [(6,0)] =
 33. Renata [humhum]
 34. Francisca = então (.) é isso que me ex- me falaram a assim
 35. “ó ela (.) vai operar”,
 36. ficou um ano internada depois de um ano,
 37. “ela vai para a mesa da cirurgia
 38. porque ela tem um emangioma na espinha.”
 39. eu não entendi nada
 40. > porque não entraram em detalhes não explicaram nada<.
 41. a única coisa que eu tive
 42. uma ajuda de uma enfermeira que assim mesmo por (.) questão
 43. de não ter (.) base e nem ter (3,0)
 44. condições de prejudicar a pessoa que me falou, tendeu?
 45. eu não pude fazer nada
 46. ao a não ser a assinar essa alta()
 47. °não seria isso eu tava sem filha°
 48. porque essa enfermeira me pediu pelo amor de Deus
 49. que não deixasse ela ser operada (.)
 50. só que eu não tinha a argumento [e nem base.
 51. Renata [Mas porque que elas diziam que:: pra Priscila não:
 52. não operar ?
 53. Francisca eu não sei (.) eu sei que ela disse para mim
 54. “não deixar ela ser operada
 55. porque se você deixar você vai destruir a vida dessa menina”
 56. (.) e dito e certo (.)
 57. eu não pude fazer nada por que eu não tinha como questionar,
 58. não sabia nem o que queria dizer um emangioma,
 59. como agora eu sei mais ou menos por alto
 60. porque cada um fala uma coisa
 61. e uns dizem que é Câncer outros diz que não é.
 62. eu já questionei aqui se (.) ela tem câncer,
 63. já disseram para mim que ela não tem Câncer.
 64. [então::,]

65. Renata eh. [agora] não tem né ? mas na época eh::,
66. Francisca o que
67. já tem dez anos [onze anos
68. >quer dizer< se fosse câncer já tinha morrido,
69. com certeza. daí num,
70. Renata [é::
71. Renata é o que eu tô falando, a gente não sabe se ela já teve [não é ?
72. Francisca [é. mas se teve e operou >ela já era para ter morrido<
73. porque, de qualquer forma, num:: num tem nada
74. assim (.) poupável pra dizer
75. teve um Câncer tem não tem tendeu ?
76. não tem nada poupável nessa nesse sentido:
77. o que eu vejo é que ela está toda a deteriorada (.)
78. da cintura pra baixo
79. ela já num tem mais nem frente nem tem mais costas (.)
80. eu não sei se fechou automaticamente,
81. eu não sei se foi pela cirurgia, não sei se foi (.)
82. enfim, eu não sei te expliCAR
83. eu sei que ela não tem mais vagina não tem mais anus
84. não tem mais nada
85. só tem um desenho só que mostra que tem (.) só.
86. e o resto é ferida pura (2,0)
87. °então° quer dizer o que eu tô vendo
88. e é como eu tô tentando lutar da melhor forma possível.
89. Renata mas porque ? fizeram cirurgia:: nela pra [tirar ?,
90. Francisca [Não me pergunte o porque eu não consegui
91. entender porque ela ficou aqui praticamente dois anos (2,0)=
92. Renata isso
93. Francisca =e quando foi para casa foi que eu fui ver (.)
94. agora quando ela foi daqui da- da- (.) da
95. vinte pra casa foi que eu fui ver,
96. quando eu fiz os curativos que eu observei
97. >ela não tem mais vagina, não tem mais ânus, não tem mais nada<.
98. ela tem o desenho.=
99. Renata humhum
100. Francisca =fora disso não tem mais nada.

101. então aquilo pra mim foi um choque tremendo (2,0)
 102. e eu não posso questionar muito eu não posso fazer mais nada
 103. >porque é aquele negócio<
 104. quem já agüentou até onze anos,
 105. só que a situação para mim agora ficou
 106. está uma situação super super super delicada,
 107. porque pra uma pessoa que tinha tudo,
 108. tinha até empregada, não faltava nada para ela
 109. > mesmo ela numa cadeira de rodas <
 110. toda mordomia possível e imaginável ela tinha .hhh
 111. o pai morreu acabou tudo.
 112. fiquei muito tempo sem receber pensão,
 113. o que eu estou recebendo muito mal tá dando pra pagar a casa,
 114. Renata o pai o pai trabalhava de quê ?
 115. Francisca >trabalhava na rede< (.)
 116. quer dizer: ele era casado
 117. a d- está dividindo a pensão né? (.)minha com ele. com ela. e:
 118. quer dizer que eu tô o que eu que ganho praticamente
 119. [eu saio do banco
 120. Renata [trabalhava de quê? na rede?
 121. Francisca é na rede ferroviária.
 122. Renata ↑ah tá.
 123. Francisca °Entendeu?°
 124. então quer dizer que:: o que eu ganho, (.) muito mau
 125. > está dando para pagar um canto para mim (.) para morar<
 126. mas porque, sozinha é uma coisa (.)
 127. porque você sozinha você não tem
 128. > não precisa esquentar a cabeça com esse negócio de<
 129. “ah eu que vou fazer uma comida e tal”
 130. ↑ se tem você come se não tem você passa no pão, na água tá tudo
 bem↓
 131. como eu estava fazendo.
 132. Então, tava dando para mim.
 133. só que com ela agora dentro de casa é totalmente diferente
 134. ↓ a despesa dela é dobra:da,
 135. ela tem que ter uma alimentação muito rigo:rosa

136. >por causa dessa tal dessa hepatite que ela contraiu aqui no hospita:l <
 137. quer dizer, ela está lá em casa va-
 138. fez um mês agora dia vinte e três.=
 139. Renata = ela tá com hepatite ainda?
 140. Francisca TÁ. tá > e é aquela que não tem cura< que é contagiosas=
 141. Renata °então é a hepatite c°
 142. Francisca = tendeu?
 143. e cada um fala uma coisa
 144. um fala para mim correr atrás aqui no hospital a
 145. apanhar a papelada dela para poder processar o hospital,
 146. que ela contraiu essa hepatite aqui dentro.
 147. Renata por que ? ela tomou transfusão de sangue?=
 148. Francisca =ela toma transfusão.
 149. > por causa do machucado ela perdeu muito sangue
 150. ela contraiu aqui dentro <
 151. e no período que ela contraiu essa hepatite tem ou
 152. foi um ano a dois anos atrás
 153. está nesse período (.) não passa disso.
 154. isso eu sei por que ela não tinha e não em falaram nada
 155. se tiver eu tinha, saberia.
 156. não falaram nada. quer dizer,
 157. então ela contraiu essa hepatite aqui dentro.
 158. mas por outro lado
 159. você fica sem saber o que realmente você deve fazer
 160. o que você não deve fazer
 161. porque .hhh eu não tenho dinheiro
 162. para estar andando para cima para baixo de passagem (.)
 163. ela tem aquele cartãozinho que foi feito [para circular-
 164. Renata [é passe livre.
 165. Francisca é. passe livre.
 166. eu não sei se eu posso utilizar aquilo.
 167. (2,0)
 168. Renata não é só para ela.
 169. Francisca entendeu? eu não sei se eu posso utilizar.
 170. quer dizer, então fica difícil eu ter que ter que
 171. está saindo para resolver as coisas sem condições.

172. porque ela saiu no dia vinte e três
 173. eu dei entrada agora essa semana no juiz
 174. ↓para conseguir material para ela ↑
 175. e eu não e estou tendo material
 176. Renata e a Priscila chegou a estudar?,
 177. Francisca ela quando tava no:: até os nove anos
 178. °ainda não estava deficiente°
 179. ela estudava (.) na escola lá perto de casa
 180. Anna Maria Vieira (.)
 181. ela estudava lá depois (.) e ficou
 182. nesse período ela ficou dois anos internado no hospital Maria
 183. e a vida dela é o que
 184. ↑seis meses em casa ↓
 185. dois internado
 186. ↑seis meses em casa ↓
 187. dois internado
 188. só que agora >como não tem mais nada a ser feito por ela<
 189. ela está naquele esquema
 190. ela v-vem fica uma semana duas semanas toma o soro
 191. aquele negócio todo
 192. que ele inclusive está sem nenhuma medicação em casa
 193. que eu não tenho e não tenho como comprar
 194. esse mês mesmo
 195. pra não deixar ela passar fome eu vou ter que pagar-
 196. Renata não tinha um posto de saúde lá=
 197. Francisca = não tem.
 198. quem tava panhando era a minha filha da [onde
 199. lá da jurisdição dela e da minha jurisdição não tem material
 200. já corri em todos os postos não tem.
 201. Renata [é
 202. Renata eles dizem que não tem [medicação
 203. Francisca [não tem
 204. Renata e tua sua filha não teria como continuar pegando nesse posto ?=
 205. Francisca = ela tá tentando
 206. mas só que eles agora vão fazer visita médica lá=
 207. Renata hum

208. Francisca = então eu tenho que ver o dia que eles vão [=
 209. Renata [pra levar
 210. Francisca que é pra poder levar ela da minha casa pra casa dela
 211. pra poder eles chegarem encontrarem ela lá
 212. e: (.) e poder fazer entendeu ?
 213. pra ver se continua pelo menos com o:: material e
 214. essa semana mermo
 215. vou receber agora essa semana
 216. semana que vem eu vou >pra.rádio.X<
 217. porque eu vou pedir porque eu não tenho não sei o que fazer (.)
 218. o curativo dela está sendo feito dia sim e dia não (.)
 219. isso quando eu faço dia sim e dia não
 220. porque não tenho material
 221. tô fazendo com fraldinha descartável
 222. e eu não posso tá comprando todo dia fraldinha descartável
 223. >quer dizer< esse mês
 224. pra poder dar um pouquinho mais de liberdade pra ela
 225. já vou começar a não pagar o aluguel (.)
 226. porque ou eu compro comida pra ela ou eu (2,0)
 227. compro material pra ela
 228. de duas a uma e eu acho que ago no momento (.)
 229. se for despejada seja o que Deus quiser.
 230. Renata e:: a senhora está trabalhando de quê ?
 231. Francisca eu ?
 232. em nada porque eu não tô conseguindo trabalho
 233. >por causa da minha idade<
 234. (3,0)
 235. Renata cê num tá trabalhando=
 236. Francisca = ninguém me dá emprego.
 237. de vez em quando é que aparece uma faxi_ina,
 238. uma bobagem assim,
 239. Renata E uma vez que eu- fui
 240. até eu ↓eu era estagiária na época↓
 241. eu te dei encaminhamento pro [prum emprego
 242. Francisca [fui não adiantou nada.
 243. Renata até hoje num não chamaram=

244. Francisca = não chamaram (2,0)
245. encaminhamento tem um monte de currículo
246. por todo o Rio de Janeiro eu já tenho currículo.
247. mas, chamar que é bom, nada.
248. Renata e vocês estão recebendo pensã_o ?,=
249. Francisca = eu a- justamente a pensão que eu recebo do meu marido é a
250. °quantidade suficiente° pra pagar o alugue_l
251. esse mês já não vou pagar a casa pra comprar as coisas pra ela
252. porque eu não posso ficar sem gaze, sem pomada dela
253. que já começando a necrosar de no_vo (.)
254. mas por quê ?
255. porque não tem a poma_da, o antibiótico dela
256. ela não pode de espécie alguma deixar de tomar
257. ela não tá tomando já tem quinze dias que ela tá sem o remé_dio,
258. a vitamina dela também já está sem ela,
259. quer dizer ou eu pago a casa ou eu compro a medicação pra ela
260. então eu vou optar pelo remédio dela.
261. se for despejada seja o que Deus quiser
262. vai as duas pra debaixo da ponte (2,0) =
263. Renata °é complicado°
264. Francisca = porque perder eu já perdi tudo que tinha direito (2,0)
265. tava me levantando aos pouquinho (.) quer dizer
266. ela voltou pra casa então desmorona tudo de novo
267. e seja o que Deus quiser.
268. Renata °é muito complicado né é uma situação [bastante delicada°
269. Francisca [eu ainda pedi até aquela menina aqui
270. se conseguisse aqui no na limpeza pra mim, seria o ideal.
271. pelo menos a noite, né ? (2,0)
272. “ah, eu vou ver.” “eu vou ver.” “eu vou ver.”
273. e nesse vou ver num,
274. Renata eh. a Pris- o Rafael chegou a encaminhar a Priscila pro:: INSS
275. ↓não é ?
276. Francisca não pode por causa da minha pensão.
277. Renata por causa da pensão né ? [não pode ter duas,
278. Francisca [bateu lá no computador puxou já era.
279. Renata não pode ter duas,

280. Francisca de jeito nenhum.
281. Renata e a sua outra filha, ela trava::lha, ela, =
282. Francisca =eh ela trabalha coitada
283. ela tá me ajudando da melhor forma que pode
284. ganhando um salário mínimo com dois filhos
285. como é que ela pode me ajudar ? (.) paga aluguel
286. também mora no morro mas paga aluguel (.)
287. tá me ajudando da melhor forma que pode (.)
288. essa sem de semana passada pra cá
289. num tínhamos nada em casa pra comer (.)
290. ela que levou arroz, levou feijão, levou carne,
291. > agora eu tô sem gaz, tô cozinhando de car< no: carvã:o,
292. quer dizer, tá complicado. tá tá feio o negócio pro meu lado
293. mas, (.) que que eu posso fazer ? (.)
294. o dono do defunto segura a cabeça né ? (.) não é esse o ditado ?
295. (.) não tem muito coisa pra ser feito (.)
296. vou essa semana, vou descer vou pra rádio X, vou pedir,
297. ver o que eu posso consegui:r traba:lho , (.)
298. sei ↑lá qualquer coisa que possa me ajudar nessa situação que tá
299. porque, (.) tá difícil.
300. Renata e vocês moram aonde ?
301. Francisca eu tô- eu moro na:: nos Pilares. (.) ali na:: Fernando da Silva, noventa e oito, casa onze (.)
302. quer dizer, (.) tentar ver o que eu posso resolver e::,
303. Renata ela tá fazendo atendimento aqui no ambulatório:: ?
304. Francisca tá.
305. inclusive tem que vim aqui quarta-feira,
306. porque quando ela saiu no dia vinte e três,
307. daí pra cá eu não pude vir aqui (.)
308. > eu não tinha dinheiro de passagem,< =
309. Renata = e como é que você faz pra trazer ela ?
310. Francisca na base da carona quando encontra né ?
311. quando não é isso, eu passo fiado de um mês pro outro,
312. como eu fiz quando ela saiu de alta.
313. ((alguém interrompe a conversa. A gravação é interrompida))
314. Renata continuar então.

315. então a gente, eu acho que a melhor opção é sua filha continuar [pegando, porque] já é uma coisa que já conseguiu.
316. Francisca [eh. é o que ela tá tentando,]
317. agora vai depender agora dessa visita médica, (.)
318. das enfermeira ir lá, porque se der meu endereço não é jurisdição,
319. então é capaz de eles não quererem ir lá,↓porque não é a área né?
°()°
320. Renata qual o posto de saúde que você foi procurar ?
321. Francisca o de lá de casa ?
322. eu fui ali no:: engenho novo- do lado da linha Amarela.
323. Renata sabe o nome do p- ?
324. Francisca ah:: assim, especificamente, minha filha, eu não sei não.
325. Renata que aí é assi- eu entro em contato,
326. vou tentar entrar em contato com a secretaria municipal de saúde,
327. pra::: eh:: até fazer uma denúncia [mesmo desse posto porque
328. (.) eles não pó:dem negar medicação a uma pessoa,]
329. Francisca [É é mas tem que fazer porque inclusive quando eu fui porque inclusive quando eu fui]
330. eles me deram quatro pacotes de gases, (.) duas ataduras, (.) e um soro
(.)
331. eu disse “oh sinto muito, mas eu dispenso
332. isso que o que a senhora tá me dando eu tô dispensando
333. porque nem pra fazer uma perna dela não vai servir (.)
334. ↓não vai dar nem pra fazer duma perna então num me interessa”
335. aí > ela disse<
336. “ah então material grande assim eu sinto muito mas você vai ter que pegar no:: num hospital grande”.
337. Renata não o que forne:ce medicação, é.
338. Francisca [aí eu vim aqui falei,
339. aí a assistente social daqui a:: Sandra me deu um papel me encaminhando pro promotor público
340. aí eu achei estranho. aí liguei pra ela e falei
341. “ué promotor público ?”
342. ela “não é porque aí ela não vai ficar sem medicação pro resto da vida”.

343. só que lá perto de casa me jogaram pro centro da cidade
 344. e eu não posso ir pro centro da cidade a pé obvio que não.
 345. Renata é a Sandra a assistente [social ?
 346. Francisca [é.
 347. Renata eu vou ter uma conversa com ela
 348. porque até é ela que tá acompanhando o caso agora
 349. de repente eu entrar, [não é muito legal.
 350. Francisca [não ela tá acompanhando entre aspas
 351. porque ela pegou aqui agora.
 352. Renata humhum.
 353. é conversar com ela o seguinte, da gente entrar em contato direto com
 a secretaria municipal de saúde.hhh pr- e pra tá:: eh::
 354. ↓cê vê direitinho pra mim qual o nome do posto,
 355. aí você me dá uma ligada pra me dizer,
 356. ↑pra gente tá denunciando [mesmo e dizendo que::
 357. Francisca É porque inclusive a chefe de lá falou pra mim ela disse
 358. “olha sinto muito mas a única coisa que nós podemos fazer
 359. porque aqui .hhh o material que vem pra gente, é p’ra assim (.)
 erisipela, coisinhas mínimas,
 360. mas desta proporção [(2,0) não temos capacidade”
 361. foi o que ela falou pra mim
 362. Renata [e até mesmo ou até tá entrando com contato com o posto de saúde,
 363. direto com o posto de saúde,
 364. pra gente tá explicando a situação né ?
 365. como profissionais [tá esclarecendo,
 366. Francisca [É mas inclusive quando eu liguei ela ligou pra cá. (.)
 367. ela parece que ligou
 368. >segundo ela me disse eu não vi< (.)
 369. falar é vago , né?
 370. Renata °comigo não falou.°
 371. Francisca inclusive se disse ela pra mim que tinha ligado pra cá,
 372. avisando que o posto não tinha capacidade pra esse tipo de coisa.
 373. aí me mandaram pro hospital X
 374. só que pro hospital X eu não podia ir
 375. eu não tenho dinheiro de passagem
 376. >como é que eu vou pro hospital X a pé ? tá a pé dos Pilares pra pro

- Méier a pé ?<
377. então foi aonde eu não fui.
378. mas eu tô querendo ver se eu vou lá no:: hospital- lá no hospital X (.)
e tentar pedir.
379. Renata humhum
380. é eu vou tentar- ou entrar em contato com a secretaria municipal,
381. ou com o posto de saúde,
382. ce vê o nome direitinho pra mim e me dá uma ligada [=
383. Francisca [tudo bem.
384. Renata =que a gente tenta falar com o posto de saúde
385. ↓ver se a gente tem o telefone aí
386. ↑pra tá explicando a situação né? detalha:da
387. [e tá vendo que que o que que eles podem fazer. é
388. Francisca [É porque eu não sei sinceramente eu não sei mais pra onde correr
389. e sem dinheiro pra tá andando né ? sem dinheiro pra tá andando
390. porque é aquele negócio, o único meio que eu tenho pra eu m- pra locomover é o dinheiro que eu recebo por mês
391. fora disso não tá entrando nenhum. (.)
392. trabalhar eu não estou conseguindo (.)
393. quer dizer, então você fi- eu eu fico numa situação super delicada
394. porque é aquele negócio
395. você que não tá acostumada a passar por certas situações,
396. você passa por certas situações que dá nó na cabeça da gente,(.)
397. pô praticamente eu estou pedindo esmola a Deus e o mundo
398. eu não tô acostumada a isso
399. pô foram vinte e sete anos de casada com tu- toda mordomia
400. porque o meu marido não deixava eu ficar sem nada (.)
401. eu tinha tudo
402. pô, de repente desmorona a vida da pessoa de um ser humano
403. assim quer dizer que você se sente super humilhado,
404. se sente arrasado, como eu perdi tudo perdi tudo que tinha.
405. geladeira, fogão, foi tudo >tudo tudo tudo<
406. agora foi que eu ganho um daqui, ganho um dali,
407. é que tô (.) me equilibrando novamente,
408. quer dizer, o que tá entrando é pra pagar aluguel,
409. já não vou começar a pagar aluguel, por que ? porque da garota.

410. e fica uma situação de a-
411. porque é aquele negócio, eu preciso mas a proprietária também precisa. (.)
412. o que vai acontecer ? no máximo. despejo. no máximo .
413. porque eles não querem saber se eu tô pagando,
414. se eu tô doente ou eu deixei de estar. (.)
415. aí não tem nem como cogitar
416. porque é dela é dela e é um direito que ela tem.
417. ↓mas vão ver o que eu resolvo, o que eu posso fazer.
418. porque de valor eu não tenho mas nada
419. porque quando eu tinha, ele vendia. agora nem isso eu tenho.
420. °então,°
421. ↑o que tem lá em casa tá tudo quebrado, caindo aos pedaços
422. °então (.) vamos ver o que eu resolvo.°
423. Renata é a gente vai ver aí como é que a gente pode: (.)
424. vou conversar com a Sandra,
425. ver como a gente pode:: (.) tá dando uma ajuda pra vocês
426. nessa, nessa situação né ?
427. [pelo menos] com relação a medicação de_la,
428. [(.) a gente] estar garantindo a a medicação dela né
429. Francisca [A menos que] [Isso aí é o que tá
430. mais me perturbando]
431. ah isso é que tá mais me perturbando.
432. já fui na igreja lá perto de casa, já pedi
433. ↓porque eu moro perto da igreja X ,
434. já pedi a medicação dela
435. > lá também não tem, diz que lá não tem< (.)
436. ↓então, (.) fica difícil.
437. Renata é.

Tempo de duração: aproximadamente 16 minutos e 8 segundos.

Anexo 3

Transcrição de entrevista – gravada em julho de 2002

Assistente social: Clara

Paciente: Fernanda

Mãe: Neide

1. Clara ° hum:: então tá certo°
2. bom Fernanda, como é que ta ? como é que tá sendo depois da alta-
3. depois daquele di:a ?, como é que tá sendo ?
4. você- to vendo que você voltou a estudar:: , já tá frequentando a esco:la,
5. foi abonada as faltas ? você levou o documento que você ia levar ?
6. Fernanda Levou
7. Clara e aí , a diretora aceitou ?
8. Fernanda aceitou mas só que:: teve um problema,=
9. Clara qual foi ?
10. Fernanda =>eles me deram< é:: nota ruim em tudo.
11. Clara por quê ?
12. Fernanda porque eu perdi as matérias todas.
13. Clara então eles- mas eles deram assim nota- eles repetiram a nota: =
14. Fernanda eles deram::
15. Clara =ou deram:, >tipo assim<, zero ? porque você não fez a-
16. Fernanda me deram EP ↓ EP é coisa:::- nota ruim.
17. Clara hahã. É o conceito?,
18. Fernanda É
19. Clara e qual foi a justificativa que eles deram ?
20. de:: ter dado esse conceito pra você ?
21. Fernanda ° ainda nenhuma°.
22. Clara nenhuma ? e vocês foram lá ↑conversou com a diretora ?
23. conversou ?
24. Fernanda huhum.
25. Clara e ela::, colocou o quê ?
26. Fernanda falou nada. Que ela acha que deve ser conversado isso com a profe-
27. com as professoras que deu a no:ta,
28. Clara hahã.
29. porque é assim, quando você está interna:da, você

30. tanto que você leve um atestado, dizendo que você esteve interna:da
 31. e você: tem o direito de ser abo- abonada as suas faltas,
 32. em relação a:- às:: notas , depende do critério de cada::
 33. como é que se diz ?,
 34. de cada:: escola.
 35. tem escolas que repetem as notas, (.)e tem escolas que::
 36. >como é que se diz ?, <
 37. dá: uma:: segunda segunda avaliação[para] você.
 38. [[[barulho de alguém batendo à porta)]]]
 39. Clara pode entrar.
 40. entendeu ? então isso você tem que se- tem que conversar
 41. porque, você tava internada você tava fazendo tratamento de saúde e::
 42. isso num vai,entendeu ?
 43. ↓interferir na sua avaliação.
 44. o que tá até mesmo tá se pode tá eh: se colocando na esco:la
 45. que eles venham dar até aula de
 46. reforço pra você pra você .hhh recuperar as matérias que você perdeu,
 47. e pedi uma nova avaliação mas é isso assim
 48. ↑aí a diretora falou que você tem que procurar as professoras ?, .hhh
 49. e você chegou a comentar com as professoras ?
 50. as professoras deram alguma justificativa ?
 51. você chegou fazer alguma prova ? na escola ?=
 52. Fernanda =não
 53. Clara nenhuma . prova.
 54. (...)
 55. ((estalar de língua))
 56. é uma coisa que que você deve até↑(.) tá procurando ela
 57. e conversando , entendeu ?
 58. Fernanda o que eu falei pra pro- a professora de geografia que me falou isso (.)
 59. que não era pra mim ter nota nenhuma
 60. [porque] todo mundo sabia que eu estava doente,
 61. que eu tinha até perguntado
 62. “↑professora, eu tô com EP na senhora ?=
 63. Clara [huhum]
 64. Fernanda = “não, você não tá com EP em nada”
 65. eu falei

66. “↑eu tô com EP sim porque eu pergun-
 67. porque quando eu e- fui entrar pra escola, eles foram
 68. ver se meu nome ainda tava na chamada falou
 69. “o nome dela tá mas só que .hhh ela tá com tudo EP” “
 70. ela falou que eu tinha que ver isso
 71. porque todo mundo sabia que eu tava internada
 72. não podiam dar nota nenhuma
 73. eles têm que me dá prova pra mim saber.
 74. Clara Huhum
 75. Fernanda aí eh: que eu falei
 76. “então tá obrigado”
 77. porque ela não me deu nota nenhuma.
 78. Clara hum .hhh
 79. essa foi a única professora que: =
 80. Fernanda = pelo meno essa.
 81. tô com três EP em aí não sei o que que é
 82. ↓se é em matemática, se é em português,
 83. se é em ciência, geografia e história,
 84. Clara ° hum:: então tá certo°
 85. bom Fernanda, como é que tá ? como é que tá sendo depois da alta-
 86. depois daquele di:a ?, como é que tá sendo ?
 87. Clara é. Porque você tem que tá chegando pra pra essas
 88. pra essas professoras e tá colocando
 89. “olha eu tive interna:da, é um direito me::u,”
 90. que você assim faz um tratamento de saú:de, então,
 91. “eu tô >assim <
 92. trouxe o atestado dizendo,” entendeu ?
 93. que eu estive internada nesse período,
 94. vocês poderiam estar me dando eh::
 95. material pra eu tá recuperando essas matérias e
 96. trago a proposta de estar fazendo a uma- essa avaliação.
 97. Fernanda Huhum
 98. Clara porque (.) poderia estar até se repetindo a nota
 99. ↓que tem colégio que até faz isso porque isso .hhh
 100. muitos colégios têm eh:: eh:: aderem critérios diferenciados
 101. ↑mas aí você tem que tá conversando com a professo::r

102. cada professor e co- expondo, ° entendeu ?°
103. o que mais ? e:: como é que tá ?
104. depois que você recebeu alta
105. você foi pra casa e como é que tá o tratamento ?,
106. Fernanda ficou bem
107. mas só que teve um dia aí um dia aí que eu fiquei fiquei dando febre.
108. Clara Huhum
109. Fernanda tomava remédio nada de passar =
110. Clara Huhum
111. Fernanda = foi até:: foi domingo pass- pass- passado=
112. Clara Huhum
113. Fernanda de domingo não.
114. Pegou acho q- pegou na:: quinta, ficou quinta, sexta, sábado e domingo,
115. s- domingo só.
116. minha mãe até pensou em levar no médico
117. porque tá toman- tomando remédio, é dando febre direto.
118. Clara °humhum, tá certo°
119. e como é que tá ? você tá fazendo o a- acompanhamento aonde ?
120. no ambulatório ? [daqui do NESA ? ou lá no:
121. Fernanda [tô na:: na gi- hum tô na °gi- gini-°
122. tô ali na:: >como é < aí esqueci o nome dali.
123. Clara qual ? ginecologista ?
124. Fernanda isso.
125. Clara tá na ginecologia ?
126. e como é que ficou a que- a relação do: da sua operação ?
127. Fernanda Ficou bem, né.
128. Clara mas você lembra que você falou
129. que eles não- abriram, né, mas não chegaram a tirar, né ?
130. você tá fazendo [algum tratamento, tomando algum remédio pra:-
131. Fernanda [não sei, só se com- (.) eu tô tomando remédio e fazendo o tratamento.
132. Clara qual o tratamento que você tá fazendo ?
133. Fernanda .hhh aí eu esqueci.
134. Clara huhum. É aquele lá do INCA ?
135. Fernanda não, ainda num: [acho que não vou precisar lá- ir pra lá não.]
136. Clara [chegaram en-] (.) não ? (.)
137. aí tá fazendo tratamento eh: aqui mesmo, no HUPE ?,

138. é um: tipo de tratamento assim com com má:quina, [como é que é ?]
139. Fernanda [não.] tratamento, =
140. Clara = então é só à base de remédio mesmo, [] medicamento.
141. Fernanda [é .]
142. Clara °tá certo°. e::: o NESA mesmo você não tá tendo contato não ?,
143. com:: lá no NESA ?, (.)
144. lá também, lá no NESA, tem um serviço social (.) de lá e existe
145. o grupo para adolescente da nefro.
146. você- lembra que você também internou aqui com problema de::
147. = de rins ? então, (alguém bate à porta) lá existe,
148. Fernanda =rins.
149. Neide com licença.
150. Clara oi:: [pode entrar]
151. Neide [atrasei mas cheguei.]
152. Fernanda trouxe bolsa ? (.) veio a senhora sozinha ?
153. Neide (incompreensível)
154. Clara pode sentar (incompreensível) aí antes de você chegar,
155. eu tava falando assim do tratamento dela.
156. Ela falou um pouquinho da esco::la,
157. da questão da professora que:: deram nota: assim co-
158. Neide baixa.
159. Clara eh ba:ixa, sabe, até orientei ela pra ela tá procurando a-as professoras e
160. colocando que ela esteve interna:da,-
161. Neide ↑não. Eu tenho uma declaração e tudo °foi o que eu falei pra ela°.
162. eles não podem te dar nota baixa porque você não fez prova nenhuma=
163. Clara eles têm- ela tem o direito de:: estar recebendo a:: a maté:ria, entendeu ?
164. e tá fazendo uma segunda avaliação
165. Neide °é, isso aí mesmo.°
166. Clara então tá conversando com essa professora,
167. colocando a situação de vocês, [entendeu ?]
168. Neide [é }
169. Clara aí ela tava falando um pouquinho do tratamento dela, que::
170. as- ela não precisou até agora não precisou ir ainda pro INCA, né ?
171. [tá fazendo o acompanhamento] aqui só na ginecologia, né ?
172. Neide [°não, graças a Deus°] inclusive tem médico quando ?
173. (a assistente social tosse) mês que vem.

174. Clara mês que vem.
175. aí eu tava colocando pra ela que no NE:SA,
176. existe um grupo de nefro que é coordenado até pelo serviço social,
177. com o adolescente que: faz acompanhamento na nefrologia,
178. eu acho até interessante assim
179. que ela venha também tá acompanhando
180. se for da vontade dela
181. dela tá acompanhando
182. >porque é assim< são adolescentes que faz o::
183. tratamento ambu- no ambulatório da- da nefro na anamsésia e nisso,
184. eles, antes da consulta eles participam de um grupo
185. (um barulho de algo caindo) nesse grupo
186. °é que n- [é que:-] é aqui do lado°=
187. Neide Que susto.
188. Clara =nesse grupo eles discute questões sobre adolescê::ncia sobre::
189. questões sobre sa- a saúde e doença
190. ↑então eu estava fazendo o convite para ela
191. até quem coordena é a::: é a estagiária:: Mônica
192. que estava coordenando o grupo junto com as outras estagiárias
193. então assim é legal de repente tá [assistindo
194. Neide [ah é bom a gente ta
195. falando de cada detalha da vida da gente mesmo=
196. Clara Huhum
197. Neide os casos com outra pes- terceira pessoa
198. porque você sabe pode abrir um pouco conversar
199. [e liberar, né ?
200. Clara [é porque é um espaço- exatamente assim é um espaço >assim<
201. da gente tá botando
202. colocando as informações sobre os direitos mas de forma coletiva
203. não de forma individual
204. só entre eu e a senhora e eu e a Fernanda
205. mas sim com os outros adolescente e a [e isso acaba]
206. surgindo uma troca, entendeu ?
207. um colocando aí vê que o outro só que-
208. aquilo que acontece não acontece só comigo,
209. acontece como outro também, e existe essa troca

210. É super interessante o grupo é super legal
 211. e sem contar também que lá também tem um serviço social de lá que
 212. >é assim<
 213. >aqui como eu falei< aqui é um é um:: .hhh
 214. é um projeto que tem duração máxima de: de três meses
 215. pode ser renovado por mais três meses
 216. >ou seja, de no máximo seis meses<
 217. e a gente não faz acompanhamento
 218. faz acompanhamento quem tá internado aqui
 219. e lá você- o ambulatório do serviço social, lá não, entendeu ?
 220. ↓eles fazem acompanhamento quem tá recebendo=
 221. Neide [É. e cada um passa, né ?]
 222. °quem eles acham que tá mais assim°
 223. Clara =então poderia assim não perder o vínculo de repente
 224. com o serviço social
 225. estar c- dando a continuidade de repente n- nesses seis meses com o
 226. [pessoal do serviço social
 227. Neide é serviço social, pra mim eu acho legal sabia ?
 228. que a gente participa e::
 229. ↑coloca o ponto de vista o que tá acontecendo na nossa vida pra pessoa
 230. aí, .hhh você como é assistente social
 231. que vai procurar conversar com outro
 232. o outro vem orienta
 233. “ah, fala pra ela conversa isso assim assim” . hhh [não é bonito ?
 234. Clara [é porque assim o nosso papel é a gente tá::
 235. assim, o objetivo nosso é estar passando informação, entendeu ?
 236. é:: sobre a questão dos direitos, né ?
 237. que tanto o adolescente tem quanto do::: familiar
 238. e dando todas as orientações possíveis
 239. como no caso ela colocou na escola, né ?
 240. Olha, é direito seu, voc:ê[>tem de receber o abono<
 241. Neide [eu vou lá falar com a diretora geral °a diretora geral°
 242. Clara Huhum
 243. Neide não adianta falar com umazinha ° passa pra outra°
 244. direta, a chefe geral,
 245. que aí ela vai ver que desde o momento que ela internou aqui eu fui lá e

246. falei. Então, não tem como ()
247. Clara ainda mais assim
248. você levando um documento por escrito daqui, [e tudo mais=
249. Neide [↑eu levei
250. Clara = comprovando, porque às vezes falar ela pode falar
251. “ mas falar por falar não existe, [tem que ser uma coisa mais =
252. Neide [↓não eu levei.
253. Clara = [assim uma coisa mais legal
254. Neide [inclusive, o problema da Nanda, ela não aceitou dela tá estudando não.
255. Ela tá deixando, mas por ela não.
256. Clara aí é assim, é um direito dela ela ter acesso à educação.
257. Neide NÃO. Mas é por causa da doença dela ela não pode tá no meio do grupo
258. Clara Por que que não pode ?
259. Neide porque o problema da doutora que:: examinou, fez biópsia,
260. disse que ela tá com tuberculose.
261. Fernanda vírus
262. Clara tá com vírus.
263. Neide é. >quer dizer< mas esse vírus pode se prolongar e como não pode, né ?
264. no caso. E:: colégio nenhum aceita.
265. Isso é verdade.
266. Eu sei disso há muitos anos.
267. Colégio nenhum quer-
268. Clara ↑mas qual é a posição do médico ? o médico a::[=
269. Neide [Ele falou que pode estudar, pode –
270. Clara O médico falou que pode estudar ?,
271. Neide pode estudar. Pode continuar os estudos-
272. Clara Então, se:: - eu sei que é um cuidado que a::: que a:: escola tem
273. até em relação aos outros alunos,
274. mas a partir do momento que o médico colocou,
275. pede pro médico é:: es- colocar isso por escrito =
276. Neide NÃO. Ele anotou por escrito e mandou pra ela.
277. Clara dizendo,[né?]qual a diferença do desse tipo de tuberculose para o outro?
278. [que tem que ficar isolado ?]=
279. Neide [a doutora,]
280. [é:: isso que eu deveria- é.]
281. Clara =entendeu ? pede, conversa [com o médico,

282. Neide [ele mandou eu passar- o que ele passou pra mim, a informação,
 283. que ela podia ficar no ambiente que fosse
 284. que não é transmissível que não tinha problema
 285. de separação de caneca, de copo, essas coisas
 286. então quer dizer eu estou ciente que essas coisas não pode passar ()
 287. o dela é um vírius que:: já vem nela mesmo
 288. °se desenvolveu nela mesmo°
 289. não foi assim do ar, nem,-
 290. Clara mas isso foi o quê ? do organismo da:: da Fernanda ?, [e ela
 291. Neide [É::desse tratamento que veio, [entendeu ? aí veio causar isso.]
 292. Clara [haham, ° tá certo°]
 293. e ela continua com a:: com o tratamento da ginecologia, né ?
 294. Neide ela tem que continuar.
 295. Clara huhum.
 296. lá pro INCA, não tá:::
 297. Neide não, não, não[vai precisar não.=
 298. Clara a princípio não vai precisar não
 299. Neide = porque ela:: com a biópsia deu tuberculose,
 300. não deu é:: o câncer, nem o tumor
 301. ↓então, quer dizer, que num- não precisa
 302. >por isso que ela- <foi até bom abrir ela, fazer a biópsia, pra saber.
 303. já pensou se ficasse indo prá lá e prá cá ?
 304. Clara °tá certo.° e:: como é que tá a situação da família, a re::nda,
 305. Neide °o Orlando tá desempregado, [ele veio até comigo hoje°
 306. Clara o padrasto. Ah, ele tá aí ?
 307. Neide tá.
 308. Clara depois pede pra ele entrar até pra levar a bolsa
 309. Neide haham
 310. Clara É: ele tá aí :: e: ainda tá desempregado,
 311. ↑tá procurando, tá, [ele tá recebendo:: onde
 312. Neide não
 313. é que:: ele ainda não conseguiu receber
 314. porque:: deu entrada agora a pouco tempo=
 315. Clara Isso
 316. Neide = aí demora mesmo isso
 317. Neide vai abrir curso é:: tem curso agora vai abrir pra trabalhar lá dentro=

318. Clara huhum
319. Neide = ali na:: >rua ↑Apitaia<
320. Clara °ah, bom°
321. Neide já tá até pintada, tá direitinho
322. vai abrir como zelado::r, ↓ isso é aquilo
323. quero ver se eu encaixo ele lá
324. e já tá perto de casa, né °pra ir pra longe°,
325. Clara exi- e eu não sei se a senhora conhece existe o CAT
326. que é o- a central de atendimento [ao trabalhador
327. Neide ele já fez inscrição lá
328. Clara já fez lá ?
329. Neide já:: eu que fiz também. Fiz provas.=
330. Clara ah: huhum
331. Neide fiz cursos.
332. Clara Chegou::, algum resultado ? °>chegou alguma coisa ?<°
333. Neide Não. VEIO. Eu tô na experiência mas é uma experiência de três meses.
334. porque eles fazem um contrato com uma firma agora que a gente pega.
335. eles pegam você três meses depois manda embora.
336. É mais três meses depois manda embora=
337. Clara °tá certo.°
338. Neide eu queria uma coisa:: CARREIRA.
339. Não três mesinho só e acabou ..
340. porque aí você fica só com a carteira carimbada com-
341. ° e isso não dá certo não°
342. Clara é complicado pode até.. depois né::..
343. Neide me trazer problema porque nenhum emprego fixo não vai me querer
344. porque só:: eh::
345. Clara CONVERSA com >seu empregador<
346. porque esse é direito que você tem de ter a carteira assinada né ?
347. mas isso já é pré estabelecido antes ?
348. “Olha, você só vai ficar só três meses”
349. ou [eles falam que não
350. Neide [eles avisam eles avisam
351. “Olha, é experiência de três meses”
352. [aí quando acaba os tre-
353. Clara [Mas todo empre:go tem experiência de três meses

354. Neide mas quando acaba os três meses eles mandam embora
355. “acabou ?” “acabou” ((risos))
356. Clara Ah:: tá.
357. Ah é até porque quando eles mandam embora na época de experiência,
358. eles não precisam pagar todos os [benefícios como a uma pessoa que tem
ma- al- num tá-
359. já passou né ? o tempo de experiência.
360. Neide ô isso exatamente ... eh:: ..
361. passou de três meses aí eles têm que pagar
362. então eles já procura combinar os três meses certinho.
363. Clara e o irmão dela como é que tá ?
364. Neide tá estudando.
365. Clara tá estudando ?
366. Neide TÁ. Fazendo curso de noite
367. Clara huhum.
368. Neide tá fazendo o primeiro grau [quando acabar de fazer o primeiro-
369. Clara [ele ainda tá no:: naquele projeto nova vida ?
370. Neide TÁ:: °graças a Deus° ((RISO))
371. tô pedindo a Deus para ele não sair tão cedo.
372. Clara e a irmãzinha m- dela menor ?
373. Neide tá estudando.
374. Clara também.
375. Neide tá. no colégio=
376. Clara Nanda vo-
377. Neide =Frei Alencar
378. Clara huhum
379. Eu não sei assim como é que tá assim a situação de você
380. ainda tá afim de fazer curso,
381. porque: existe ..
382. eu não sei se você conhece o BECA
383. que é o Banco de Empre::go:: .. da Criança e do Adolescente
384. ou Ban::co:: ..
385. acho que é Banco de Emprego do Ado- Criança e Adolescente
386. que é pela segunda vara da:: da justiça e da infância e:: e::
387. eles oferecem cursos
388. são cursos bons, são- tem cursos gratuitos tem cursos não gratuitos.

389. mas a maioria são gratuitos.
390. São cursos que a pessoa recebe certificado depois
391. e são cursos reconhecidos,
392. o que é melhor, né? =
393. Neide claro. [Mil vezes].
394. Clara = [e tem to- tem que é re- tem curso que às vezes su-
395. no cais que oferece curso
396. e não é reconhecido o curso e ele É RECONHECIDO.
397. Porque tem uma carga horária e tudo mais
398. Então s- você, tem interesse ? De tá procurando isso ?.hhh
399. porque aí eu posso tá depois
400. ↓da cesta,
401. tá pegando o endereço e passando pra você.
402. Neide comunicando né ?
403. Clara exatamente
404. Neide pra poder encaminhar e ir lá certo.
405. Clara tá certo, Nanda ?
406. Então tá.
407. Neide ° Ela gosta. Só não gosta ((incompreensível))°
408. Clara Então vamos tá distribuindo a cesta,
409. A gente:: Eu- eh: assim, até::
410. já- já coloquei um pouco como que é o obje- o objetivo do projeto, né ?
411. a gente tem esse projeto né ?
412. que é ah- é um projeto que foi criado pela enfermaria pra dar
413. assim, suporte alimentar aos adolescentes né ?
414. que:: rece- recebem alta [] e::
415. Fernanda [Mãe], eu tenho tua filha.
416. Neide hã ?
417. Clara O quê ?
418. Fernanda eu tenho tua filha.
419. Neide tu tem a minha filha ?
420. Fernanda a Roberta.
421. Neide Cadê ela ?
422. Fernanda tá aqui no retrato
423. Neide ah tem ? então tá bom.
424. Clara humm ((risos))

425. Neide ela tem minha filha eu tô “cadê ela ?” ((risos))
426. Clara então é assim.
427. Esse projeto é de seis meses e
428. é um:: projeto ((incompreensível)) eh:: alimentar
429. dando um suporte como o próprio nome diz, né ?
430. alimentação do:: do adolescente, e:: e ao mesmo tempo a gente aproveita
431. o >serviço social que tá coordenando<
432. pra gente tá fazendo o acompanhamento=
433. Neide é bom.
434. Clara = após a alta do adolescente. >como assim ?<
435. [como o serviço social esse daqui fi-
436. Neide [pra vê o desenvolvimento, né ?
437. Clara hahã..
438. como o serviço social aqui só atende o pessoal da enfermaria,
439. muitos não,
440. não co- fazem a continuidade com o:: serviço social no ambulatório,
441. e às vezes a gente perde um pouco do contato então e- esse [] esse
442. então, então é legal a gente até-
443. Neide [ela faz tratamento lá.]
444. ela vai continuar
445. porque ela não pode parar com o tratamento dali de dentro
446. Clara então, então tá procurando tá procurando o serviço do ambulatório
447. porque é assim,
448. [tá da- tá dando continuidade] a esse e- a esse atendimento,
449. [essas relações
450. Neide [((incompreensível))] [no caso ela só- ela trata trata no dentista daí.
451. TUDO DELA É AÍ.
452. ginecologista, eh:: eh::
453. Clara é no NESA
454. Neide É
455. Clara nesse prédio anexo aqui
456. Neide É. aqui do lado de cá mesmo do lado de cá
457. Clara É ° tem dois lados° ((risos))
458. Neide °acho que é do lado de cá mesmo°
459. quer dizer, ela faz tratamento ali direto
460. desde de quando houve o problema com ela,-

461. Fernanda Mãe, vamos esperar a janta ?
462. Neide QUE JANTA, MENINA ?
463. eu tenho pre-
464. Clara tá com fome ? ((risos))
465. Então tá [>então vamos encerrar logo<
466. Neide [sua avó tá lá em casa.

Tempo de duração: aproximadamente 19 minutos

Anexo 4

Transcrição de entrevista – gravada em agosto de 2002

Assistente social: Renata

Paciente: Leonardo

1. Renata Bom >vamos lá< fala o seu no:me, sua ida:de,
2. Leonardo Tá. meu nome é Leonardo Campos dos Reis ..
3. tenho dezenove anos, ..
4. sou católico, (..) estudo, (..) bom,
5. Renata Fala um pouquinho pra mim assim eh:::
6. como que você veio parar aqui
7. no Paulo Rome:ro, como é que foi essa história aí ?
8. Leonardo Ah sim, °pô° foi uma coisa bem difícil. (..)
9. hum ah no ano ↑passado
10. fiquei assim comecei a me sentir mal em casa
11. sentir um muito mal me sentindo febre dores
12. aí eu fiquei internado no hospital Y
13. e lá eu fiquei internado durante seis dias
14. e nenhum exame detectaram exatamente o que eu tinha
15. foi quando a dout- a doutora Eduarda me trouxe pra cá
16. eu fiquei internado no NESA
17. do dia dez de novembro até o dia onze de dezembro
18. durante praticamente um mês
19. Renata Isso sem saber o que você tinha
20. Leonardo Sem saber exatamente o que eu tinha
21. até que bem no finalzinho eu fiz uns outros exames
22. detectei que eu tava com tuberculose
23. ah o nome eu num vou me lembrar
24. Renata ((riso)) alguma tuberculose ((riso))
25. Leonardo é uma tuberculose
26. e assim eu fiquei fazendo tratamento
27. fiquei também com suspeita de HIV
28. aí continuei fazendo os exames e tô continuando fazendo
29. Renata cê tá fazendo tratamento aonde agora ?

30. Leonardo no ambulatório do NESA
31. Renata é e como é que cê tá assim ?
32. Leonardo eu tô bem me sentindo me sentindo entre aspas saudável
33. e eu tô me sentindo bem feliz fazendo as coisas que eu quero
34. Renata é o que que cê tá fazendo agora ?
35. Leonardo ah eu tô estudando
36. a sua colega que é assistente social me indicou um curso
37. pra me poder procurar s- pelo governo
38. e quem sabe pô dá certo eu seguir em frente
39. Renata e esse curso é de que ?
40. Leonardo ah eu não sei ela falou que lá vai ter várias inscrições
41. é pelo governo e::
42. chegar lá eu vou escolher um e se eu ir eu indo bem
43. podem até me panhar pra um suposto serviço
44. Renata e você já foi lá nesse lugar ?
45. Leonardo não ela acabou de me dar agora
46. Renata ah, tá.
47. Leonardo o endereço e o telefone,
48. Renata você teria também vontade de fazer um curso de informática ?
49. Leonardo sem dúvida.
50. Renata tá porque a gente tem também um recurso do:: do é CDI
51. centro da democratização da informática
52. que tem algumas escolinhas é:: distribuídas nas comunidades
53. se mora aonde ?
54. Leonardo Irajá
55. Renata É a gente pode ver se tem algum curso lá
56. alguns cursos são gratuitos
57. outros eles cobram uma taxa assim mínima
58. de quinze reais dez reais por mês
59. aí cê tá trabalhando fazendo alguma coisa ?
60. Leonardo Não. só estudando, trabalhando não.
61. Renata Só estudando e como é que tá assim sua família ?
62. Leonardo Ah tá bem olha assim há muito tempo que não vem tão bem
63. porque meus pais são separados
64. eu moro com a minha mãe mas tá tudo assim
65. a gente tá conseguindo viver razoavelmente bem ((riso))

66. Renata Como é que é seu- sua relação com seu pai assim
67. Leonardo É boa tive com ele ontem
68. ele mora mora longe mora lá na baixada fluminense
69. mas eu gosto
70. tenho me tenho outra família lá meus irmãos lá
71. eu gosto de lá é legal
72. eu gosto dele bastante
73. Renata E sua mãe ? tá trabalhando ?
74. Leonardo Ah tá () ela tá num tá
75. como é que se diz
76. aviso prévio né que se chama ?
77. ela tá com isso aí ela tá
78. também teve uns problemas de saúde
79. e assim, é tudo pra mim né ? ((riso))
80. Renata Mas tá tentando ela tá tentando algum outro emprego ?
81. Leonardo Tá tá tá tentando sem dúvida
82. ela tá vendo se vai surgir dessa antiga empresa dela
83. se vai essas dependências aí da burocracia
84. pelo fato de eu ter ficado internado aqui esse tempo todo
85. então pelas leis daqui do hospital
86. eu sou menor de idade com dezenove anos
87. já na firma lá deles eu sou maior de idade então
88. Renata É porque aqui o NESA atende até vinte anos incompleto, né ?
89. Leonardo Aí, assim, [tem essa burocracia né
90. Renata [mas pela é pela legislação
91. a maioridade é de dezoito anos pra cima né
92. Leonardo É
93. Renata e a gente é:: quem atendia era Joana não era ?
94. Leonardo Isso
95. Renata Assistente social Joana Ela fez um documento pra sua mãe levar
96. Leonardo Fez ela levou e
97. Renata Como é que foi ?
98. Leonardo Assim é eles assim não assim não não valeu de muita coisa
99. não valeu de muita coisa porque eles aliviaram assim
100. ficou como falta e tudo bem ela continuou indo trabalhar
101. aí ela agora entrou no aviso prévio pela essas faltas que ela teve

102. o que foi um mês e mais de um mês inteiro sem ir ao trabalho
103. Renata Na verdade eles já deviam tá querendo mandar ela embora
104. Leonardo (()) mandar embora e foi mais um motivo
105. Renata é e sua mãe trabalhava de que ?
106. Leonardo eh numa firma de limpeza
107. (pausa)
108. não me lembro qual o nome da firma
109. Renata já já tem alguma coisa em vi::sta: ? ° como é que tá ° ?
110. Leonardo ah n- não sei. Não posso lhe garantir
111. mas eu creio que não.
112. creio que não tenha nada em vista ainda, ↓por enquanto não.
113. Renata e o seu pai, ele te dá alguma assistên::cia ?
114. Leonardo ah infelizmente não.
115. pô, assim, por ele ter :: .. ser encostado pelo INSS, né ?
116. assim, ele tem outra família, então eu tenho mi- duas irmãs,
117. que são assim, tem filhos, ele ajuda elas,
118. e pelo fato de eu não ter filhos e já morar com a minha mãe
119. eu:: até evito dele pô ..me ajudar em alguma coisa ° eu evito°
120. é mais fácil até eu mesmo ajudar ele ((riso))
121. Renata é, porque é assim, você também como filho tem direito também
122. de estar recebendo alguma assistência, né ?
123. [independente dele ter outros filhos, outra família,
124. você também é:: filho dele.
125. Leonardo [é, sem dúvida de ele ter outra fa- is- é.
126. é difícil assim mais eu até entendo porque
127. eu sei que por ele se ele tivesse sem dúvida ele me daria tudo.
128. Me daria o mundo.
129. mas, .. infelizmente não é assim, né ?
130. então,
131. Renata e você tá:: você tá em que série ?
132. Leonardo eu? °quinta série°
133. Renata você que parou de estudar::, como é que foi isso ?
134. Leonardo parei, eu parei de estudar foi em noventa e quatro
135. parei de estudar e esse ano eu tô recomeçando de novo.
136. Renata Huhum
137. (pausa)

138. Leonardo [nunca é tarde .. >sabe o que houve também< ... muita vontade.]
139. Renata [está com vontade agora de:: de continuar, né ?]
140. Renata você pensa em trabalhar ago::ra ?
141. Leonardo hahã. penso, claro que sim
142. (pausa)
143. o mais rápido possível
144. arrumar um emprego que:: ..
145. pelo menos eu poder ajudar um pouco minha mãe em casa,
146. assim se por um acaso
147. ela vim a perder realmente esse- o emprego dela,
148. (pausa)
149. pretendo ajudar ela
150. (pausa)
151. Renata é. da próxima vez que:: .. vocês
152. te- deixaram algum telefone de conta::to, alguma coisa
153. Leonardo tem, tem tudinho aí . tem telegrama,
154. tanto que:: enviaram um telegrama
155. pra poder a gente vim hoje, .. [e é isso
156. Renata [é. eu vou:: vou tá vendo se tem algum curso do CDI
157. próximo à residência de vocês,
158. se é gratuito, se não é, quanto que eles cobram,
159. tá vendo direitinho, ..
160. e:: qualquer coisa a gente:: encaminha você ..
161. e em relação ao emprego já é um pouco mais, difícil [] , né ?=
162. Leonardo [difícil.]
163. Renata porque, você já tem dezenove anos
164. tem até alguns projetos de:: de: iniciação no em-
165. eh:: emprego pra adolescente, ..
166. mas no caso você já até .. passou da idade,
167. porque geralmente eles aceitam até dezoito anos só
168. <então aí já fica um pouquinho mais complicado, né ?>
169. mas tem algumas, tem a:: a central de apoio ao trabalhador::
170. tem o sistema nacional de emprego,
171. que de vez em quando, estão abrindo bastante vagas ...
172. ° né ? a gente de repente pode estar::°
173. estar vendo o que que tem aberto, se:: °se te interessa°

174. Leonardo eu tô aberto a:: todo tipo de proposta
175. Renata ((risos))
176. Leonardo th tô afim mesmo.
177. Renata então tá. ↓a gente vai ver então o que que a gente pode ..
178. tá vendo aí pra você:: e::
179. estar te encaminhando, tá
180. Leonardo °agradeço por tudo°

Tempo de duração: aproximadamente 8 minutos e seis segundos.

Anexo 5

Transcrição de entrevista – gravada em julho de 2002

Assistente social: Renata

Mãe: Marta (mãe de Leonardo)

1. Renata Bom, vamos lá..
2. eh:: fala pra mim um pouquinho como é que tá
3. a situação de vocês, o que que mudou, se mudou alguma coisa,
4. Marta Bem, por enquanto, a única coisa que meu filho tá fazendo é estudando
5. eles me mandaram embora mesmo por causa das faltas que eu tive,
6. que foi quarenta e três dias que eu fiquei internada com ele, ..
7. quer dizer, me deram uma justa causa,
8. aí eu vo- eu botei eles na justiça,
9. se bem que demorou, né ?=
10. Renata ah, é.
11. Marta =mas um- um dia eles vão ter que:: arcar com a responsabilidade deles
12. Renata você foi aonde, pra botar na justiça ? você::
13. Marta fui no Ministério do Trabalho. ° aí coloquei°,
14. coloquei, ah:: o rapaz lá perto da minha casa me indicou um advogado,
15. mas.. ele falou que:: eu posso eu posso vi- vir ganhar a causa,
16. mas que vai demorar um pouquinho,.. mas que ele vai lutar por isso
17. Renata até porque, ô::: ô:: Marta,=
18. Marta Marta Regina
19. Renata Marta Regina, ..
20. eh:: existe o es- o estatuto, que garante que::
21. o- o adolescente tem direito a ter um acompanhante
22. mas não existe nenhuma lei trabalhista ↓no Brasil,
23. que garanta que o acompanhante tem direito de acompanhar o filho.
24. Marta eh:: eu sei [° eles falaram isso pra mim°
25. Renata [você tá entendendo ? então o advogado vai ter que::eh:: [procurar algum recurso
26. Marta eh:: ele falou que vai jogar com a sorte
27. ° ele falou que vai jogar com a sorte pra ver-°
28. mas que ele.. tem:: ele tem ua- ele falou
29. “eu tenho uma previsão que:: vai dar tudo certo. vamos ver, vamos ver”

30. Eu falei
31. “tudo bem, seja o que Deus quiser, se eles quiserem pagar bem, se não quiserem, ..”
32. vou fazer o que?
33. Eu não podia deixar meu filho sozinho, né ?
34. Renata claro. Porque na verdade é isso.
35. não existe nenhUM meio legal eh:: que que diz que a mãe eh eh::
36. tem o direito tem o direito de acompanhar o filho,
37. não existe nenhuma lei trabalhista assim.
38. Marta eh, eles falaram isso pra mim
39. que ele era maior
40. eu falei “ele é maior pra vocês, mas lá no NESA ele não é”
41. “ah mas então °((incompreensível))°
42. Renata ele tá com quantos anos agora ?
43. Marta dezenove.° doido pra quem desse um emprego, ou até eu mesmo,°
44. Renata ele foi eh eh da outra vez que ele veio a Roberta deu o encaminhamento
45. Marta deu mas ele não conseguiu não.
46. Renata mas ele foi lá ?
47. Marta foi.. aonde manda ele ir, ele vai
48. ele vai a pé, se tiver dinheiro ele vai de ônibus,
49. Renata mas como é que foi ? fez cada:stro, ? como é que foi lá ?
50. Marta eu não sei. Eu acho que ele chegou a fazer uma ficha, Não.
51. Ele fez uma ficha, .. aí mandaram ele ligar,
52. acho que agora até essa semana ele vai ligar novamente
53. >porque acho que é::< uma vez na semana ele liga pra saber
54. o cara falou pra ele pra ele não desistir
55. o rapaz falou pra ele não desistir, pra ele .. insistir,
56. Renata eh, porque às vezes uma oportunidade naquela semana,
57. se ele não ligar, ele perde.
58. Marta ° emprego tá tão difícil. [Também não consegui, tentando conseguir
59. Renata [e você ? tá procurando outra co::isa: ?
60. Marta o::- às vezes que aparece assim .. uma faxi:na,
61. passar uma rou:pa, o- qualquer coisa que tá aparecendo, eu-
((incompreensível))
62. ° é porque se não também, °
63. Renata e você tem algum estu:do ?

64. Marta eu estudei até a sétima série,..
65. Renata hum.
66. Marta única coisa que eu tenho assim de:: profissão,
67. é que eu sou assim ascensorista, mas sempre trabalhei na limpeza
68. já trabalhei como ascensorista também, que é difícil,
69. mas eu sempre trabalhei mais em limpeza, mas até limpeza tá difícil.
70. Renata eh:: Você já procurou a central de apoio ao trabalhador::,
71. algum órgão assim ? ... ° não né ?°
72. Marta procurei não.
73. eu só vou assim, eu vejo no jornal,
74. aí vou, faço inscrição, aí pede pra ligar::, ou então
75. “ah, daqui a quinze dias a gente manda um::.. Um telegrama,
76. se tiver vaga a gente se comunica”
77. mas nunca comunica, sabe ?
78. quando você fica.. com sede, querendo beber água e num mata a sede ?
79. ° ah, num vejo a hora de trabalhar, pô::°
80. se não fosse essa cesta básica que eu ganho aqui,
81. e alguns biscoitinhos que eu faço, ..
82. só Deus sabe.
83. ° mas eu vou vencer, tenho certeza.°
84. Renata eh:: eu vou te encaminhar pro- pra central de apoio ao trabalhador,
85. que é aqui em São Genário, tá ?
86. toda semana, Eu acho que você já deve ter visto no jornal, no:: na televisão,
87. no RJTV às vezes passa.
88. “Central de Apoio ao TrabalhaDOR:: ofe- oferece tantas va::gas,”
89. Marta Não é um tal- um negócio onde eles falam que é CAT ?
90. Renata ISSO.[] é o CAT.
91. Marta [ah:: eu já ouvi falar nisso]
92. Renata assim, é bastante gente.=
93. Marta eu sei.
94. Renata tá ? é muita gente que procura lá.
95. mas assim, o seu nome fica lá::, no cadastro,
96. até:: surgir [alguma oportunidade]=
97. Marta [surgir uma vaga.]
98. Renata = que eles vão pelo perfil, né ? o perfil da pessoa, né::?

99. se estudou até.. que tan::to, eh:: qual a experiência que tem:: ?
100. enfim, [eles vão pelo per- perfil] da pessoa, e seu nome vai ficar lá, eh::
101. até [de repente surgir]=
102. Marta [eu sei como é que é.] [é mais fácil]
103. Renata = alguma coisa que:: eles, e- eh:: chamem você.
104. e também, eh:: o Leonardo está em que série ?
105. Marta Ele parou de estudar na quinta série.
106. Renata ele agora tá na sexta ?
107. Marta mal ele- não ele parou de estudar na quinta série.
108. ele ficou doente, .. depois ..eu consegui vaga pra ele na escola,
109. uma outra coi- eh ele tá fazendo::eh:: até o meado do ano,=
110. Renata eh:: supletivo.
111. Marta =É.
112. Renata tá. Porque ELE também, ele já é de maior, ele também já pode procurar,
113. [ele tem carteira de trabalho ? tem levar a carteira de trabalho. Tá ? num:
114. Marta [é:: tem, tem os documentos dele °ele tá procurando também°
115. tem pessoas que se interessam pe- ele já fez ele já fez o currículo, pra ele:, levar,
116. ah, mas eu tenho fê em Deus que a gente vai conseguir,
117. Renata eh:: eu vou então te- fazer um encaminhamento aí você vai lá procurar.
118. até porque a cesta, o:: o:: Marta:: [] Marta Regina,
119. eh:: a- a cesta tem um tempo, né ?=
120. Marta [Marta Regina] claro eu sei.
121. Renata = que a gente:: a gente até prorroga às vezes quando:: .
122. a gente vê que realmente é um caso:: .. complica::do, né ? e tal que a gente:-
123. ou a gente encaminha pra algum outro lugar, pra receber a cesta, né ?
124. pela prefeitura, >que tem alguns lugares que fornece<,
125. então a gente, vai tá vendo aí o que que a gente pode te ajudar,
126. como que a gente pode,
127. Marta vocês tão me ajudando até demais [] poxa, [se não fossem vocês,
128. Renata [eh:: ((risos)))] [como que a gente pode auxiliar,
129. e olha só, ele tá fazendo o tratamento no ambulatório ?
130. Marta tá.
131. Renata tá? .. foi confirmado ?a suspeita que tinha com °relação a::°
132. eh: ele tem direito também ao passe livre, tá ?

133. ele tá sempre vindo aqui, ↓fazer o tratamento ?
134. Marta é: ele faz no: com o doutor Antônio parece.
135. Renata Antonio ?
136. Marta é:
137. Renata tá. Ele tem direito a passe livre. Tá ? que é um: um passe da prefeitura
138. que ele não tem que pagar passagem nos ônibus, eh:: do município, né ?
139. vocês moram aonde ?
140. Marta Irajá.
141. Renata tá. Eh:: e aí ele tem que ir, eu vou te dar o endereço também, da::
142. da agência do desenvolvimento local tá ?
143. é da prefeitura do Rio, e::
144. vocês vão tá indo lá:: e: eles vão pedir um- uma documentação, né ?
145. um laudo ME::dico, dizendo que ele precisa de fazer trataMEN::to, eh::
146. a documentação DE:le, vão pedir, né ?
147. identidade, e:: e aí ele vai dar entrada, tá ?
148. normalmente o passe:: não demora muito não
149. aí ele vai receber o passe pra tá and- eh::
150. circulando nos ônibus sem:: sem :: . pagar, né ?
151. o que já menos uma, uma despesa
152. já que ele tem que tá sempre vindo aqui fazer tratamento,tá ?
153. Marta toda qui- eh:: uma quinta feira por mês que ele vem
154. ° é isso aí, uma quinta-feira por mês°
155. mas graças a Deus assim, de aparência, ele: . tá bem até demais
156. [((incompreensível)) tomando remédio, tudo direitinho]
157. Renata [mas tá to- tomando medicação?] vocês pegam aonde ? °o remédio ?°
aqui mesmo ?
158. Marta aqui no:: na sala sete. ° sala sete ? é. na sala sete°
159. um- um remédio, o de tuberculose é na sala sete.
160. o outro quem pega é ele.
161. Eu não sei direito, mas acho que é nessa farmácia aqui mesmo
162. ° não sei dizer, mas acho que é isso mesmo° ...
163. porque às vezes eu que venho pegar o:: o daqui da sala sete, se eu
acordar.
164. às vezes eu venho pra esse lado de cá, eu venho, pego,
165. às vezes ele pe::ga, porque pra ele é mais fácil, né ?
166. bota uma blusa de escola, não precisa pagar passagem.

167. Renata eh:: tendo passe, ele não precisar mais, [eh, eh:: °de ter esse problema°
168. Marta [precisar, eh::
169. ° eu tenho fé em Deus que isso tudo vai acabar°
170. Renata Então tá. Aí eu, então a gente vai distribuindo a cesta agora,
171. aí eu vou fazer os encaminhamentos, você leva: []
172. pra ele tá procurando, tá bom ?
173. Marta [tá, obrigado.]

Tempo de duração: aproximadamente 8 minutos.